



**ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ
ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ**

**Βρυξέλλες, 7 Ιουνίου 2007 (08.06)
(OR. en)**

10551/07

**Διοργανικός φάκελος:
2007/0103 (CNS)**

**CODIF 15
ATO 88
AGRI 189**

ΠΡΟΤΑΣΗ

Της:	Ευρωπαϊκής Επιτροπής
Με ημερομηνία:	5 Ιουνίου 2007
Θέμα:	Κανονισμός (Ευρατόμ) του Συμβουλίου για τον καθορισμό των μέγιστων επιτρεπτών επιπέδων ραδιενέργειας στα τρόφιμα και τις ζωοτροφές λόγω πυρηνικού ατυχήματος ή σε περίπτωση εκτάκτου κινδύνου από ακτινοβολίες (Κωδικοποιημένη έκδοση)

Επισυνάπτεται για τις αντιπροσωπίες η πρόταση της Επιτροπής, η οποία διαβιβάσθηκε με επιστολή του κ. Jordi AYET PUIGARNAU, Διευθυντή, στον κ. Javier SOLANA, Γενικό Γραμματέα / Υπατο Εκπρόσωπο.

Σύμφωνα με τη μέθοδο που συμφωνήθηκε στις 10 Ιουλίου 2003, οι αντιπροσωπίες καλούνται να διαβιβάσουν τις παρατηρήσεις τους σχετικά με την πρόταση κωδικοποίησης πριν από τις 11 Ιουλίου 2007.

συνημμ.: COM(2007) 302 τελικό



ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ

Βρυξέλλες, 5.6.2007
COM(2007) 302 τελικό

2007/0103 (CNS)

Πρόταση

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΥ (Ευρατόμ) ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

για τον καθορισμό των μέγιστων επιτρεπτών επιπέδων ραδιενέργειας στα τρόφιμα και τις ζωοτροφές λόγω πυρηνικού ατυχήματος ή σε περίπτωση εκτάκτου κινδύνου από ακτινοβολίες

(Κωδικοποιημένη έκδοση)

(υποβληθείσα από την Επιτροπή)

ΑΙΤΙΟΛΟΓΙΚΗ ΕΚΘΕΣΗ

1. Στα πλαίσια της «Ευρώπης των πολιτών» η Επιτροπή αποδίδει ιδιαίτερη σημασία στην απλούστευση και τη σαφήνεια του κοινοτικού δικαίου, ώστε τούτο να καταστεί περισσότερο προσιτό και κατανοητό για τον πολίτη, προσφέροντάς του, με τον τρόπο αυτό, νέες δυνατότητες και αναγνωρίζοντας τα συγκεκριμένα δικαιώματα που κάθε πολίτης είναι δυνατόν να απολαύει.

Ο στόχος αυτός, όμως, δεν μπορεί να επιτευχθεί εφόσον εξακολουθούν να υφίστανται πολυάριθμες διατάξεις οι οποίες, έχοντας επανειλημμένα τροποποιηθεί, συχνά δε κατ' ουσιώδη τρόπο, βρίσκονται διασκορπισμένες, τόσο στην αρχική όσο και στις μεταγενέστερες τροποποιητικές πράξεις. Απαιτείται λοιπόν η διερεύνηση και σύγκριση μεγάλου αριθμού πράξεων για να προσδιορίζονται οι ισχύουσες διατάξεις.

Ως εκ τούτου, η σαφήνεια και η διαφάνεια του κοινοτικού δικαίου εξαρτώνται επίσης από την κωδικοποίηση των τροποποιημένων πράξεων.

2. Η Επιτροπή, με απόφαση της 1ης Απριλίου 1987¹, έδωσε εντολή στις υπηρεσίες της να προβαίνουν σε κωδικοποίηση των νομικών πράξεων το αργότερο μετά τη δέκατη τροποποίησή τους, τονίζοντας συγχρόνως ότι τούτο αποτελεί τον ελάχιστο κανόνα δεδομένου ότι, προς διασφάλιση της σαφούς και ορθής κατανόησης της κοινοτικής νομοθεσίας, οι διάφορες υπηρεσίες πρέπει να κωδικοποιούν με μεγαλύτερη συχνότητα τα κείμενα που εμπίπτουν στην αρμοδιότητά τους.

3. Τα συμπεράσματα της προεδρίας του Ευρωπαϊκού Συμβουλίου του Εδιμβούργου (Δεκέμβριος 1992) επιβεβαίωσαν τις επιτακτικές αυτές ανάγκες², τονίζοντας τη σημασία της κωδικοποίησης που παρέχει ασφάλεια δικαίου ως προς τον εφαρμοστέο νόμο σε ορισμένη χρονική στιγμή όσον αφορά συγκεκριμένο θέμα.

Η κωδικοποίηση αυτή πρέπει να πραγματοποιείται με πλήρη τήρηση της κανονικής νομοθετικής διαδικασίας της Κοινότητας.

Στο μέτρο που δεν μπορεί να γίνει καμία τροποποίηση επί της ουσίας των πράξεων που αποτελούν αντικείμενο της κωδικοποίησης, το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο, το Συμβούλιο και η Επιτροπή συμφώνησαν, με τη διοργανική συμφωνία της 20ής Δεκεμβρίου 1994, ότι πρέπει να ακολουθείται ταχεία διαδικασία για την έγκριση των κωδικοποιούμενων πράξεων.

4. Σκοπός της παρούσας πρότασης είναι η κωδικοποίηση³ του κανονισμού (Ευρατόμ) αριθ. 3954/87 του Συμβουλίου της 22ας Δεκεμβρίου 1987, για τον καθορισμό των μεγίστων επιτρεπτών επιπέδων ραδιενέργειας στα τρόφιμα και τις ζωοτροφές λόγω πυρηνικού ατυχήματος ή σε περίπτωση εκτάκτου κινδύνου από ακτινοβολίες, του κανονισμού (Ευρατόμ) αριθ. 944/89 της Επιτροπής της 12ης Απριλίου 1989, για τον καθορισμό των μεγίστων επιτρεπτών επιπέδων ραδιενεργού μόλυνσης στα τρόφιμα ή σσονος σημασίας ύστερα από πυρηνικό ατύχημα ή σε κάθε άλλη περίπτωση

¹ COM(87) 868 PV.

² Βλ. Παράρτημα 3 του Τμήματος Α των εν λόγω συμπερασμάτων.

³ Πραγματοποιήθηκε σύμφωνα με την ανακοίνωση της Επιτροπής στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και στο Συμβούλιο - Κωδικοποίηση του κοινοτικού κεκτημένου, COM(2001) 645 τελικό.

έκτακτου κινδύνου από ακτινοβολίες και του κανονισμού (Ευρατόμ) αριθ. 770/90 της Επιτροπής της 29ης Μαρτίου 1990, περί του καθορισμού των μέγιστων επιτρεπτών επιπέδων ραδιενέργειας στις ζωοτροφές λόγω πυρηνικού ατυχήματος ή σε περίπτωση έκτακτου κινδύνου από ακτινοβολίες. Ο νέος κανονισμός θα αντικαταστήσει τις διάφορες πράξεις που αποτελούν αντικείμενο της κωδικοποίησης⁴. Η παρούσα πρόταση σέβεται πλήρως την ουσία των κωδικοποιούμενων κειμένων και αρκείται απλώς στη συγκέντρωσή τους, επιφέροντας μόνο τις τυπικές τροποποιήσεις που απαιτούνται από την ίδια τη διαδικασία κωδικοποίησης.

5. Η πρόταση κωδικοποίησης καταρτίστηκε με βάση προηγούμενη ενοποίηση του κειμένου, σε όλες τις επίσημες γλώσσες, του κανονισμού (Ευρατόμ) αριθ. 3954/87 και των τροποποιητικών του πράξεων, που έγινε με το σύστημα πληροφορικής της Υπηρεσίας Επισήμων Εκδόσεων των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων. Στο μέτρο που τα άρθρα έλαβαν νέα αρίθμηση, η αντιστοιχία μεταξύ των παλαιών και των νέων αριθμών εμφανίζεται στον πίνακα του Παραρτήματος V του κωδικοποιημένου κανονισμού.

⁴ Βλ. Παράρτημα IV της παρούσας πρότασης.

Πρόταση

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΥ (Ευρατόμ) ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

για τον καθορισμό των μέγιστων επιτρεπτών επιπέδων ραδιενέργειας στα τρόφιμα και τις ζωοτροφές λόγω πυρηνικού ατυχήματος ή σε περίπτωση εκτάκτου κινδύνου από ακτινοβολίες

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας Ατομικής Ενέργειας, και ιδίως το άρθρο 31,

την πρόταση της Επιτροπής,

τη γνώμη του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου¹,

τη γνώμη της Ευρωπαϊκής Οικονομικής και Κοινωνικής Επιτροπής²,

Εκτιμώντας τα εξής:

- (1) Ο κανονισμός (Ευρατόμ) αριθ. 3954/87 του Συμβουλίου της 22ας Δεκεμβρίου 1987, για τον καθορισμό των μέγιστων επιτρεπτών επιπέδων ραδιενέργειας στα τρόφιμα και τις ζωοτροφές λόγω πυρηνικού ατυχήματος ή σε περίπτωση εκτάκτου κινδύνου από ακτινοβολίες³, έχει τροποποιηθεί⁴ κατά τρόπο ουσιαστικό. Είναι, ως εκ τούτου σκόπιμη, για λόγους σαφήνειας και ορθολογισμού, η κωδικοποίηση του εν λόγω κανονισμού, μαζί με τον κανονισμό (Ευρατόμ) αριθ. 944/89 της Επιτροπής της 12ης Απριλίου 1989, για τον καθορισμό των μέγιστων επιτρεπτών επιπέδων ραδιενεργού μόλυνσης στα τρόφιμα ή σσονος σημασίας ύστερα από πυρηνικό ατύχημα ή σε κάθε άλλη περίπτωση έκτακτου κινδύνου από ακτινοβολίες⁵ και τον κανονισμό (Ευρατόμ) αριθ. 770/90 της Επιτροπής της 29ης Μαρτίου 1990, περί του καθορισμού των

¹ ΕΕ C [...] της , σ. [...].

² ΕΕ C [...] της , σ. [...].

³ ΕΕ L 371 της 30.12.1987, σ. 11. Κανονισμός όπως τροποποιήθηκε με τον κανονισμό (Ευρατόμ) αριθ. 2218/89 (ΕΕ L 211 της 22.7.1989, σ. 1).

⁴ Βλ. Παράρτημα IV.

⁵ ΕΕ L 101 της 13.4.1989, σ. 17.

μέγιστων επιτρεπτών επιπέδων ραδιενέργειας στις ζωοτροφές λόγω πυρηνικού ατυχήματος ή σε περίπτωση έκτακτου κινδύνου από ακτινοβολίες⁶.

↓ 3954/87 αιτιολογική σκέψη (1)
(Προσαρμοσμένο)

- (2) Το άρθρο 2, στοιχείο β), της συνθήκης προβλέπει ότι η Κοινότητα θεσπίζει ομοιόμορφους κανόνες ασφαλείας για την προστασία της υγείας του πληθυσμού και των εργαζομένων και μεριμνά για την εφαρμογή τους, όπως ορίζεται στον τίτλο II, κεφάλαιο 3, της συνθήκης.

↓ 3954/87 αιτιολογική σκέψη (2)
(Προσαρμοσμένο)

- (3) Στις 2 Φεβρουαρίου 1959, το Συμβούλιο εξέδωσε οδηγίες⁷ που καθορίζουν βασικούς κανόνες ασφαλείας το κείμενο των οποίων αντικαταστάθηκε από το κείμενο της οδηγίας ☒ 96/29/Ευρατόμ του Συμβουλίου της 13ης Μαΐου 1996 για τον καθορισμό των βασικών κανόνων ασφάλειας για την προστασία της υγείας των εργαζομένων και του πληθυσμού από τους κινδύνους που προκύπτουν από ιονίζουσες ακτινοβολίες⁸ ☒. Το άρθρο ☒ 50, παράγραφος 2, ☒ της οδηγίας αυτής προβλέπει ότι τα κράτη μέλη καθορίζουν επίπεδα παρέμβασης σε περίπτωση ατυχημάτων.

↓ 3954/87 αιτιολογική σκέψη (3)

- (4) Μετά το ατύχημα του πυρηνικού σταθμού στο Τσερνομπίλ στις 26 Απριλίου 1986, μεγάλες ποσότητες ραδιενεργών υλικών ελευθερώθηκαν στην ατμόσφαιρα, μολύνοντας τρόφιμα και ζωοτροφές σε υψηλά για την υγεία επίπεδα σε αρκετές ευρωπαϊκές χώρες.

↓ 3954/87 αιτιολογική σκέψη (4)
(Προσαρμοσμένο)

- (5) Η Κοινότητα θέσπισε μέτρα⁹ για να εξασφαλίσει ότι ορισμένα γεωργικά προϊόντα θα εισέρχονται στην Κοινότητα μόνο σύμφωνα με κοινές διαδικασίες οι οποίες προστατεύουν την υγεία του πληθυσμού, διατηρώντας συγχρόνως τον ενιαίο χαρακτήρα της αγοράς και εμποδίζοντας εκτροπές του εμπορίου.

↓ 3954/87 αιτιολογική σκέψη (5)
(Προσαρμοσμένο)

- (6) Είναι ανάγκη να θεσπισθεί ένα σύστημα το οποίο, ☒ μετά από ένα ☒ πυρηνικό ατύχημα ή σε περίπτωση έκτακτου κινδύνου από ακτινοβολίες, που υπάρχουν

⁶ ΕΕ L 83 της 30.3.1990, σ. 78.

⁷ ΕΕ 11 της 20.2.1959, σ. 221/59.

⁸ ΕΕ L 159 της 29.6.1996, σ. 1.

⁹ Κανονισμοί του Συμβουλίου (ΕΟΚ) αριθ. 1707/86 (ΕΕ L 146 της 31.5.1986, σ. 88), (ΕΟΚ) 3020/86 (ΕΕ L 280 της 1.10.1986, σ. 79), (ΕΟΚ) 624/87 (ΕΕ L 58 της 28.2.1987, σ. 101) και (ΕΟΚ) 3955/87 ☒ (ΕΕ L 371 της 30.12.1987, σ. ☒ 14).

πιθανότητες να προκαλέσει ή έχει προκαλέσει σημαντική ραδιενεργό μόλυνση των τροφίμων και των ζωοτροφών, θα επιτρέπει στην Κοινότητα να καθορίζει μέγιστα επιτρεπτά επίπεδα ραδιενεργού μόλυνσης για την προστασία του πληθυσμού.

↓ 3954/87 αιτιολογική σκέψη (6)
(Προσαρμοσμένο)

- (7) Η Επιτροπή πρέπει να ενημερώνεται για κάθε πυρηνικό ατύχημα ή για περιπτώσεις ασυνήθιστα υψηλών επιπέδων ραδιενέργειας σύμφωνα με την απόφαση του Συμβουλίου ☒ 87/600/Ευρατόμ ☒ της 14ης Δεκεμβρίου 1987 για τις κοινοτικές ρυθμίσεις σχετικά με την ταχεία ανταλλαγή πληροφοριών σε περίπτωση εκτάκτου κινδύνου από ακτινοβολίες¹⁰ ή βάσει της Σύμβασης ☒ ΔΟΑΕ ☒ της 26ης Σεπτεμβρίου 1986 για την έγκαιρη γνωστοποίηση πυρηνικού ατυχήματος.
-

↓ 3954/87 αιτιολογική σκέψη (7)
(Προσαρμοσμένο)

- (8) Η Επιτροπή ☒ , εφόσον το απαιτούν οι περιστάσεις ☒ , ☒ πρέπει να ☒ εκδίδει κανονισμό αμέσως για την εφαρμογή των μεγίστων επιτρεπτών επιπέδων που έχουν προκαθοριστεί.
-

↓ 3954/87 αιτιολογική σκέψη (8)

- (9) Με βάση τα στοιχεία που είναι διαθέσιμα σήμερα στον τομέα της προστασίας από ακτινοβολίες, έχουν καθοριστεί παράγωγα επίπεδα αναφοράς τα οποία μπορούν να χρησιμεύσουν ως βάση για τον καθορισμό των μεγίστων επιτρεπτών επιπέδων ραδιενέργειας που θα πρέπει να εφαρμόζονται αμέσως σε περιπτώσεις πυρηνικού ατυχήματος ή εκτάκτου κινδύνου από ακτινοβολίες που υπάρχουν πιθανότητες να προκαλέσει ή έχει προκαλέσει σημαντική ραδιενεργό μόλυνση των τροφίμων και των ζωοτροφών.
-

↓ 3954/87 αιτιολογική σκέψη (9)

- (10) Αυτά τα μέγιστα επιτρεπτά επίπεδα λαμβάνουν δεόντως υπόψη τις τελευταίες επιστημονικές εξελίξεις που είναι σήμερα διαθέσιμες διεθνώς ενώ ταυτόχρονα ανταποκρίνονται στις ανάγκες καθησύχασης του κοινού και αποφυγής αποκλίσεων από τις διεθνείς ρυθμίσεις.
-

↓ 3954/87 αιτιολογική σκέψη (10)

- (11) Ωστόσο, είναι απαραίτητο να λαμβάνονται υπόψη οι συγκεκριμένες συνθήκες που επικρατούν και συνεπώς να θεσπισθεί διαδικασία που να επιτρέπει την ταχεία προσαρμογή αυτών των προκαθορισμένων μεγίστων επιτρεπτών επιπέδων ανάλογα με τις περιστάσεις κάθε συγκεκριμένου πυρηνικού ατυχήματος ή κάθε άλλης περίπτωσης εκτάκτου κινδύνου από ακτινοβολίες που υπάρχουν πιθανότητες να προκαλέσει ή έχει προκαλέσει σημαντική ραδιενεργό μόλυνση των τροφίμων και των ζωοτροφών.

¹⁰ ☒ ΕΕ L 371 της 30.12.1987, σ. ☒ 76.

↓ 3954/87 αιτιολογική σκέψη (11)
(Προσαρμοσμένο)

- (12) ☒ Ένας κανονισμός ☒ για τον καθορισμό των μέγιστων επιτρεπτών επιπέδων ☒ πρέπει να διαφυλάττει ☒ επίσης την ενότητα της ☒ εσωτερικής ☒ αγοράς και να εμποδίζει εκτροπές του εμπορίου μέσα στην Κοινότητα.
-

↓ 3954/87 αιτιολογική σκέψη (12)

- (13) Για να διευκολυνθεί η προσαρμογή των μέγιστων επιτρεπτών επιπέδων, πρέπει να προβλεφθούν διαδικασίες που θα επιτρέπουν τη διατύπωση γνώμης εκ μέρους εμπειρογνομόνων, συμπεριλαμβανομένης της ομάδας εμπειρογνομόνων που αναφέρεται στο άρθρο 31 της συνθήκης.
-

↓ 3954/87 αιτιολογική σκέψη (13)

- (14) Η συμμόρφωση με τα μέγιστα επιτρεπτά επίπεδα πρέπει να ελέγχεται κατάλληλα,
-

↓ 3954/87

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

1. Ο παρών κανονισμός θεσπίζει τη διαδικασία καθορισμού των μέγιστων επιτρεπτών επιπέδων ραδιενεργού μόλυνσης των τροφίμων και των ζωοτροφών που επιτρέπεται να διατεθούν στην αγορά ύστερα από πυρηνικό ατύχημα ή σε περίπτωση έκτακτου κινδύνου από ακτινοβολίες που υπάρχουν πιθανότητες να προκαλέσει ή έχει προκαλέσει σημαντική ραδιενεργό μόλυνση των τροφίμων και των ζωοτροφών.

↓ 3954/87 (Προσαρμοσμένο)

2. Για τους σκοπούς του παρόντος κανονισμού, ☒ ισχύουν οι ακόλουθοι ορισμοί: ☒
- α) ως «τρόφιμα» νοούνται τα προϊόντα που προορίζονται να καταναλωθούν από τον άνθρωπο είτε απευθείας είτε μετά από μεταποίηση
- β) ως «ζωοτροφές» νοούνται τα προϊόντα που προορίζονται αποκλειστικά για τη διατροφή των ζώων.

Άρθρο 2

1. Η Επιτροπή, μόλις πληροφορηθεί επίσημα — είτε σύμφωνα με τις κοινοτικές ρυθμίσεις σχετικά με την ταχεία ανταλλαγή πληροφοριών σε περίπτωση έκτακτου κινδύνου από ακτινοβολίες, ή κατ' εφαρμογή της Σύμβασης ΔΟΑΕ της 26ης Σεπτεμβρίου 1986 για την έγκαιρη γνωστοποίηση πυρηνικού ατυχήματος — ατύχημα ή οποιαδήποτε άλλη κατάσταση έκτακτου κινδύνου από ακτινοβολίες, όπου η ραδιενέργεια ενδέχεται να φθάσει ή έχει ήδη φθάσει τα μέγιστα επιτρεπτά επίπεδα που ☒ καθορίζονται ☒ στο παράρτημα I, θεσπίζει

αμέσως, εφόσον αυτό απαιτείται από τις περιστάσεις, κανονισμό για την εφαρμογή αυτών των μέγιστων επιτρεπτών επιπέδων.

↓ 3954/87

2. Η διάρκεια ισχύος κάθε κανονισμού κατά την έννοια της παραγράφου 1 είναι όσο το δυνατόν πιο περιορισμένη και δεν υπερβαίνει τους τρεις μήνες, με την επιφύλαξη του άρθρου 3 παράγραφος 4.

Άρθρο 3

↓ 3954/87 (Προσαρμοσμένο)

1. Κατόπιν διαβουλεύσεως με εμπειρογνώμονες, συμπεριλαμβανομένης της ομάδας εμπειρογνομόνων ☒ που αναφέρεται στο άρθρο 31 της συνθήκης, στο εξής αναφερόμενη ως «ομάδα εμπειρογνομόνων» ☒ , η Επιτροπή υποβάλλει στο Συμβούλιο πρόταση κανονισμού για την προσαρμογή ή την επιβεβαίωση των διατάξεων του κανονισμού που αναφέρεται στο άρθρο 2, παράγραφος 1, ☒ του παρόντος κανονισμού ☒ σε προθεσμία ενός μηνός από την έκδοσή του.

↓ 3954/87

2. Κατά την υποβολή της πρότασης κανονισμού που αναφέρεται στην παράγραφο 1, η Επιτροπή λαμβάνει υπόψη τους βασικούς κανόνες που έχουν θεσπιστεί κατ' εφαρμογή των άρθρων 30 και 31 της συνθήκης, συμπεριλαμβανομένης της αρχής σύμφωνα με την οποία όλες οι εκθέσεις σε ραδιενέργεια πρέπει να περιορίζονται στο χαμηλότερο λογικά δυνατό επίπεδο, ώστε να λαμβάνονται υπόψη τόσο η προστασία της δημόσιας υγείας όσο και οι οικονομικοί και κοινωνικοί παράγοντες.

3. Το Συμβούλιο, με ειδική πλειοψηφία, λαμβάνει απόφαση για την πρόταση κανονισμού που αναφέρεται στις παραγράφους 1 και 2 εντός της προθεσμίας που ορίζεται στο άρθρο 2, παράγραφος 2.

4. Στην περίπτωση που το Συμβούλιο δεν λάβει απόφαση εντός της προθεσμίας αυτής, τα επίπεδα που ορίζονται στο παράρτημα I εξακολουθούν να ισχύουν έως ότου το Συμβούλιο λάβει απόφαση ή η Επιτροπή αποσύρει την πρότασή της διότι οι όροι που αναφέρονται στο άρθρο 2, παράγραφος 1, δεν θα ισχύουν πλέον.

Άρθρο 4

Η περίοδος ισχύος κάθε κανονισμού κατά την έννοια του άρθρου 3 είναι περιορισμένη. Είναι δυνατό να αναθεωρηθεί ύστερα από αίτηση κράτους μέλους ή με πρωτοβουλία της Επιτροπής, σύμφωνα με τη διαδικασία που καθορίζεται στο άρθρο 3.

Άρθρο 5

↓ 3954/87 (Προσαρμοσμένο)

1. Η Επιτροπή, για να διασφαλίσει ότι με τα μέγιστα επιτρεπτά επίπεδα που καθορίζονται στα παραρτήματα I ☒ και III ☒ λαμβάνονται υπόψη τα εκάστοτε νέα επιστημονικά δεδομένα, ζητεί από καιρού εις καιρό τη γνώμη εμπειρογνομόνων, συμπεριλαμβανομένης της ομάδας εμπειρογνομόνων.

↓ 3954/87

2. Ύστερα από αίτηση κράτους μέλους ή της Επιτροπής, τα μέγιστα επιτρεπτά επίπεδα που καθορίζονται στο παράρτημα I μπορούν να αναθεωρηθούν ή να συμπληρωθούν, μετά από πρόταση της Επιτροπής προς το Συμβούλιο και σύμφωνα με τη διαδικασία που ορίζεται στο άρθρο 31 της συνθήκης.

Άρθρο 6

1. Δεν πρέπει να διατίθενται στην αγορά τρόφιμα ή ζωοτροφές των οποίων η μόλυνση υπερβαίνει τα μέγιστα επιτρεπτά επίπεδα που καθορίζονται από τον κανονισμό που έχει εκδοθεί βάσει των άρθρων 2 ή 3.

↓ 3954/87 (Προσαρμοσμένο)

Για την εφαρμογή του παρόντος κανονισμού, τα τρόφιμα ή οι ζωοτροφές που εισάγονται από τρίτες χώρες θεωρείται ότι διατίθενται στην αγορά όταν αποτελούν αντικείμενο, στο τελωνειακό έδαφος της Κοινότητας, ☒ άλλης τελωνειακής διαδικασίας πλην της τελωνειακής ☒ διαμετακόμισης.

↓ 3954/87

2. Κάθε κράτος μέλος γνωστοποιεί στην Επιτροπή όλες τις πληροφορίες σχετικά με την εφαρμογή του παρόντος κανονισμού και επισημαίνει ιδιαίτερα τις περιπτώσεις μη τήρησης των ανώτατων επιτρεπτών επιπέδων. Η Επιτροπή διαβιβάζει τις πληροφορίες αυτές στα άλλα κράτη μέλη.

↓ 944/89 Άρθ. 1
(Προσαρμοσμένο)

☒ Άρθρο 7 ☒

☒ 1. Ένας ☒ κατάλογος των τροφίμων ή σσονος σημασίας ☒ μαζί με τα μέγιστα επίπεδα ραδιενεργής μόλυνσης που ισχύουν για αυτά ☒ παρατίθεται στο παράρτημα II.

↓ 944/89 Άρθ. 2
(Προσαρμοσμένο)

☒ 2. ☒ Για τα τρόφιμα ήσσονος σημασίας που περιλαμβάνονται στο παράρτημα II, τα μέγιστα επιτρεπτά επίπεδα που πρέπει να ισχύσουν είναι δεκαπλάσια εκείνων που ισχύουν για τα «άλλα τρόφιμα εκτός από τρόφιμα ήσσονος σημασίας» και τα οποία καθορίζονται στο παράρτημα I ή σύμφωνα με κανονισμούς που εκδίδονται με βάση το άρθρο 3.

↓ 770/90 Άρθ. 1 και Παράρτημα
(Προσαρμοσμένο)

☒ Άρθρο 8 ☒

Τα μέγιστα επιτρεπτά επίπεδα ραδιενεργού μόλυνσης των ζωοτροφών καθορίζονται στο παράρτημα III.

↓ 2218/89 Άρθ. 2
(Προσαρμοσμένο)

Άρθρο 9

Οι κανόνες εφαρμογής του παρόντος κανονισμού, ☒ ο ☒ πίνακας των τροφίμων ήσσονος σημασίας ☒ που αναφέρεται στο άρθρο 7 ☒ καθώς και τα μέγιστα επίπεδα για τις ζωοτροφές ☒ που αναφέρονται στο άρθρο 8 ☒ θεσπίζονται με τη διαδικασία που αναφέρεται στο άρθρο ☒ 42 ☒ του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. ☒ 1255/1999 του Συμβουλίου¹¹ ☒, το οποίο εφαρμόζεται κατ' αναλογία. Προς τούτο ☒ η Επιτροπή επικουρείται από μία ☒ ειδική επιτροπή.

↓

Άρθρο 10

Ο κανονισμός (Ευρατόμ) αριθ. 3954/87 του Συμβουλίου και οι κανονισμοί (Ευρατόμ) αριθ. 944/89 και αριθ. 770/90 της Επιτροπής καταργούνται.

Οι αναφορές στους καταργούμενους κανονισμούς θεωρούνται ότι γίνονται στον παρόντα κανονισμό και διαβάζονται σύμφωνα με τον πίνακα αντιστοιχίας που εμφανίζεται στο Παράρτημα V.

¹¹ ΕΕ L 160 της 26.6.1999, σ. 48.

Άρθρο 11

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την ☒ εικοστή ☒ ημέρα ☒ μετά ☒ τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες,

*Για το Συμβούλιο
Ο Πρόεδρος*

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Ι

ΜΕΓΙΣΤΑ ΕΠΙΤΡΕΠΤΑ ΕΠΙΠΕΔΑ ΓΙΑ ΤΡΟΦΙΜΑ (Bq/kg)

	Τρόφιμα ¹				
	☒ Βρεφική ή τροφή ☒ ²	Γαλακτοκομικά προϊόντα ³	Άλλα τρόφιμα εκτός από τρόφιμα ήσσονος σημασίας ⁴	Υγρά που προορίζονται για κατανάλωση ☒ ⁵ ☒	
Ισότοπα του στροντίου, ιδίως Sr-90	75	125	750	125	
Ισότοπα του ιωδίου, ιδίως I-131	150	500	2 000	500	
Ισότοπα του πλουτωνίου και στοιχείων με μεγαλύτερο ατομικό αριθμό που εκπέμπουν σωματίδια α, ιδίως Pu-239 και Am-241	1	20	80	20	

¹ Το επίπεδο για τα συμπυκνωμένα ή αποξηραμένα προϊόντα υπολογίζεται βάσει του έτοιμου για κατανάλωση ανασυσταθέντος προϊόντος. Τα κράτη μέλη μπορούν να διατυπώσουν συστάσεις ως προς τους όρους διάλυσης, ώστε να τηρούνται τα ανωτέρω επιτρεπτά επίπεδα που ορίζονται βάσει του παρόντος κανονισμού.

² ☒ Βρεφική τροφή ☒ θεωρούνται τα τρόφιμα που προορίζονται ειδικά για τη διατροφή βρεφών κατά τους τέσσερις έως έξι πρώτους μήνες της ζωής τους, ανταποκρίνονται αφ' εαυτών στις ανάγκες διατροφής αυτής της κατηγορίας ανθρώπων και κυκλοφορούν στο λιανικό εμπόριο σε συσκευασίες με σαφή και ευδιάκριτη ένδειξη ότι πρόκειται για βρεφικές τροφές.

³ Γαλακτοκομικά προϊόντα θεωρούνται τα προϊόντα που υπάγονται στους ακόλουθους κωδικούς ΣΟ μεταξύ των οποίων συμπεριλαμβάνονται και οι ενδεχόμενες μελλοντικές αναπροσαρμογές: 0401, 0402 (εκτός του 0402 29 11).

⁴ Τα ήσσονος σημασίας τρόφιμα και τα αντίστοιχα επίπεδα μόλυνσης που θα ισχύουν γι' αυτά ☒ ορίζονται ☒ σύμφωνα με το άρθρο 9.

⁵ Υγρά τρόφιμα όπως ορίζονται στον κωδικό ΣΟ 2009 και στο κεφάλαιο 22 ☒ της συνδυασμένης ονοματολογίας ☒. Οι τιμές υπολογίζονται με βάση την κατανάλωση τρεχούμενου νερού και οι ίδιες τιμές θα πρέπει να εφαρμόζονται στο πόσιμο νερό εφόσον το αποφασίσουν οι αρμόδιες αρχές των κρατών μελών.

Όλα τα άλλα νουκλεΐδια, με χρόνο υποδιπλασιασμού μεγαλύτερο από 10 ημέρες, ιδίως Cs- 134 και Cs-137 ⁶	400	1 000	1 250	1 000	
---	-----	-------	-------	-------	--

⁶ Ο άνθρακας 14, το τρίτιο και το κάλιο 40 δεν περιλαμβάνονται σ' αυτή την ομάδα.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II

ΚΑΤΑΛΟΓΟΣ ΤΡΟΦΙΜΩΝ ΗΣΣΟΝΟΣ ΣΗΜΑΣΙΑΣ

Κωδικός ΣΟ	Περιγραφή εμπορευμάτων
0703 20 00	Σκόρδα (νωπά ή διατηρημένα με απλή ψύξη)
0709 ☒ 59 50 ☒	Τρούφες (νωπές ή διατηρημένες με απλή ψύξη)
0709 90 40	Κάππαρη (νωπή ή διατηρημένη με απλή ψύξη)
0711 ☒ 90 70 ☒	Κάππαρη (διατηρημένη προσωρινά, αλλά ακατάλληλη για διατροφή στην κατάσταση που βρίσκεται)
0712 30 00	Τρούφες (ξηρές, έστω και κομμένες σε τεμάχια ή σε φέτες ή και τριμμένες ή σε σκόνη, αλλά όχι αλλιώς παρασκευασμένες)
0714	Ρίζες μανιόκας, αραρούτης ή σαλεπιού, κόνδυλοι ηλίανθου (ψευδοκολοκάσια), γλυκοπατάτες και παρόμοιες ρίζες και κόνδυλοι με υψηλή περιεκτικότητα σε άμυλο ή ινουλίνη, νωπά ή αποξηραμένα, έστω και κομμένα σε τεμάχια ή συσσωματωμένα σε μορφή σβόλων. Εντεριώνη (ψίχα) του φοίνικα των Μολλούκων (αρτόδενδρου)
0814 00 00	Φλούδες εσπεριδοειδών ή πεπονιών (στις οποίες περιλαμβάνονται και των καρπουζιών), νωπές, κατεψυγμένες, σε άλμη, σε θειωμένο νερό ή σε νερό που έχουν προστεθεί άλλες ουσίες που χρησιμεύουν για να εξασφαλισθεί προσωρινά η διατήρησή τους, ή και αποξηραμένες
0903 00 00	Ματέ
0904	Πιπέρι (του είδους <i>riper</i>). Πιπέρια του γένους <i>capsicum</i> ή του γένους <i>pimenta</i> , αποξηραμένα ή θρυμματισμένα σε σκόνη
0905 00 00	Βανίλια
0906	Κανέλα και άνθη κανελόδενδρου
0907 00 00	Γαρίφαλα (καρποί, άνθη και μίσχοι)
0908	Μοσχοκάρυδα, περιβλήματα μοσχοκάρυδων, καρποί αμώμων και καρδαμώνων
0909	Σπέρματα γλυκάνισου του κοινού, γλυκάνισου του εστεροειδή, μάραθου, κοριάνδρου, κύμινου, αγριοκύμινου (κάρου) ή κέδρου (αρκεύθου)

0910	Ζιγγίβερι, κρόκος (ζαφορά), curcuma, θυμάρι, φύλλα δάφνης, curry και άλλα μπαχαρικά
1106 20	Αλεύρια και σιμιγδάλια από σάγο, ρίζες ή κονδύλους της κλάσης 0714
1108 14 00	Άμυλο μανιόκας (cassave)
1210	Κώνοι λυκίσκου νωποί ή αποξηραμένοι, έστω και σπασμένοι, αλεσμένοι ή με μορφή σβόλων, λουπουλίνη
1211	Φυτά, μέρη φυτών, σπόροι και καρποί των ειδών που χρησιμοποιούνται κυρίως στην αρωματοποιία, την ιατρική ή για χρήσεις εντομοκτόνες, παρασιτοκτόνες ή παρόμοιες, νωπά ή ξερά, έστω και κομμένα, σπασμένα ή σε σκόνη
1301	Γομαλάκια, γόμες, ρητίνες, γόμες-ρητίνες και ☒ κόμμι, (για παράδειγμα, ☒ βάλαμα), φυσικά
1302	Χυμοί και εκχυλίσματα φυτικά. Πηκτικές ύλες, πηκτινικές και πηκτικές ενώσεις. Αγάρ-αγάρ και άλλα βλεννώδη ή και πηκτικά φυτικά παράγωγα, έστω και τροποποιημένα
1504	Λίπη και λάδια και τα κλάσματά τους, ψαριών ή θαλασσίων θηλαστικών, έστω και εξευγενισμένα, αλλά όχι χημικώς μετασχηματισμένα
1604 30	Χαβιάρι και τα υποκατάστατα αυτού
1801 00 00	Κακάο σε σπόρους και θραύσματα σπόρων, ακατέργαστα ή φρυγμένα
1802 00 00	Κελύφη, μεμβράνες (φλούδες) και άλλα απορρίμματα κοκάου
1803	Πάστα κακάου, έστω και αποβουτυρωμένη
2003 20 00	Τρούφες (παρασκευασμένες ή διατηρημένες αλλιώς παρά με ξίδι ή οξικό οξύ)
2006 00	☒ Λαχανικά, ☒ καρποί και φρούτα, φλούδες καρπών και φρούτων και άλλα μέρη φυτών, ζαχαρόπηκτα (στραγγισμένα, με στιλπνή ή κρυσταλλική εμφάνιση)
2102	Ζύμες (ενεργές ή αδρανείς). Άλλοι αδρανείς μονοκύτταροι μικροοργανισμοί (με εξαίρεση τα εμβόλια της κλάσης 3002). Σκόνες για το φούσκωμα της ζύμης, παρασκευασμένες
2936	Προβιταμίνες και βιταμίνες, φυσικές ή αναπαραγμένες με σύνθεση (στις οποίες συμπεριλαμβάνονται και τα φυσικά συμπεκνώματα), καθώς και τα παράγωγά τους που χρησιμοποιούνται κυρίως σαν βιταμίνες, αναμειγμένα ή μη μεταξύ τους, έστω και σε οποιαδήποτε διαλύματα

3301	Αιθέρια έλαια (αποτερπενωμένα ή μη), στα οποία περιλαμβάνονται και εκείνα με την ονομασία «πηγμένα» ή «απόλυτα» . Ρητινοειδή. Συμπυκνωμένα διαλύματα αιθερίων ελαίων σε λίπη, σταθερά λάδια, κεριά ή ανάλογες ύλες, που παίρνονται με απορρόφηση ή εμπότιση, τερπενικά υποπροϊόντα, κατάλοιπα της αποτερπένωσης των αιθερίων ελαίων. Αποσταγμένα αρωματικά νερά και υδατικά διαλύματα αιθερίων ελαίων
------	--

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΙΙΙ

**ΜΕΓΙΣΤΑ ΕΠΙΤΡΕΠΤΑ ΕΠΙΠΕΔΑ ΡΑΔΙΕΝΕΡΓΟΥ ΜΟΛΥΝΣΗΣ (ΚΑΙΣΙΟ 134 ΚΑΙ
ΚΑΙΣΙΟ 137) ΤΩΝ ΖΩΟΤΡΟΦΩΝ**

Ζώα	Bq/kg ^{1 2}
Χοίροι	1 250
Πουλερικά, αρνιά, μοσχάρια	2 500
Άλλα	5 000

¹ Τα όρια αυτά αποσκοπούν να συμβάλουν στην τήρηση των μέγιστων επιτρεπτών επιπέδων για τις ζωοτροφές· δεν μπορούν αφεαυτών να εξασφαλίσουν την τήρηση αυτή σε οποιαδήποτε περίπτωση και δεν μειώνουν την υποχρέωση να ελέγχονται τα επίπεδα μόλυνσης στα προϊόντα ζωικής προελεύσεως που προορίζονται για ανθρώπινη διατροφή.

² Τα επίπεδα αυτά ισχύουν για τις ζωοτροφές που είναι έτοιμες για κατανάλωση.



ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ IV

Καταργούμενοι κανονισμοί

Κανονισμός (Ευρατόμ) αριθ. 3954/87 του Συμβουλίου	(ΕΕ L 371 της 30.12.1987, σ. 11)
Κανονισμός (Ευρατόμ) αριθ. 2218/89 του Συμβουλίου	(ΕΕ L 211 της 22.7.1989, σ. 1)
Κανονισμός (Ευρατόμ) αριθ. 944/89 της Επιτροπής	(ΕΕ L 101 της 13.4.1989, σ. 17)
Κανονισμός (Ευρατόμ) αριθ. 770/90 της Επιτροπής	(ΕΕ L 83 της 30.3.1990, σ. 78)

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ V

ΠΙΝΑΚΑΣ ΑΝΤΙΣΤΟΙΧΙΑΣ

Κανονισμός (Ευρατόμ) αριθ. 3954/87	Κανονισμός (Ευρατόμ) αριθ. 944/89	Κανονισμός (Ευρατόμ) αριθ. 770/90	Παρών κανονισμός
Άρθρα 1 έως 5			Άρθρα 1 έως 5
Άρθρο 6, παράγραφος 1, πρώτη και δεύτερη πρόταση			Άρθρο 6, παράγραφος 1, πρώτο και δεύτερο εδάφιο
Άρθρο 6, παράγραφος 2			Άρθρο 6, παράγραφος 2
	Άρθρο 1		Άρθρο 7 παράγραφος 1
	Άρθρο 2		Άρθρο 7 παράγραφος 2
		Άρθρο 1	Άρθρο 8
Άρθρο 7			Άρθρο 9
-	-	-	Άρθρο 10
Άρθρο 8			Άρθρο 11
Παράρτημα			Παράρτημα I
	Παράρτημα		Παράρτημα II
		Παράρτημα	Παράρτημα III
-	-	-	Παράρτημα IV
-	-	-	Παράρτημα V